

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЯВКОЯ ФЕДЕРАЦИИ

Г А А В Н А Я ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

11. августа 1997 г.

M 5yk-695-97

103160, MOCKES, K-160

The orsete counsatrect no was nowep a gary

| CITE | | | |
|------|----------------|---|--|
| | Inchess | - | |
| | | | |
| | | | |

/о реабилитации/

| Гражданин /ка/ мачке Гертруда |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Год и место рождения 1920 г.р. г.Герлиц |
| Гражданин /ка/ какого государства Германии |
| Национальность <u>немка</u> Место жительства до ареста г. Герлиц |
| место работы и должность /род зан ятий/ до ареста |
| домохозяйка |
| дата ареста 2I октября 1949 г. |
| Когда и каким органом осужден/а/ (репрессирован/а/) 25 января 1950 г. военным трибуналом гарнизона г. Хемница |
| |
| Кралификация содеянного и мера наказания /основная и до- полнительная/ по ст.ст.58-6, ч.І и 58-ІІ УК РСФСР к 25 годам |
| лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией всего имущества. |
| |
| Дата осробождения <u>16 июня 1955</u> г. |
| На основании ст.3,п."а" Закона РФ "О реабилитации жерте политических репрессий" от 18 октября I99I г. гражданин/ка/ Мачке Гертруда реабилитирован/а/. |
| |

t a ч a я боло протуры Главной в необратуры

В.К.Кондратов

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

11. August 1997 Nr. 5 uk-695-97 103160 Moskau K-160

Rehabilitationsbescheinigung

Herr/Frau

Geburtsjahr und -ort:

Staatsangehörigkeit

Nationalität

Vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaf-

tierung/beschäftigt als:

wann inhaftiert:

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):

Datum der Haftentlassung:

Matschke, Gertrud

1920 in Görlitz

deutsch

deutsch

Görlitz

Hausfrau

21. Oktober 1949

am 25. Januar 1950 durch Militärtribu-

nal der Garnison Chemnitz

lt. Art. 58-6, Abs. 1 und 58-11 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im

Arbeits- und Besserungslager, mit Ein-

ziehung des gesamten Besitzes

16. Juni 1955

Gemäß Artikel 3 Pkt. a des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Gertrud Matschke rehabilitiert.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Militärhauptstaatsanwaltschaft:

[Siegel, Unterschrift]

W. K. Kondratow

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]